

AMENDED IN ASSEMBLY APRIL 21, 2003
AMENDED IN ASSEMBLY MARCH 26, 2003

CALIFORNIA LEGISLATURE—2003–04 REGULAR SESSION

ASSEMBLY BILL

No. 566

Introduced by Assembly Member Yee

February 18, 2003

An act to amend Section 8050 of the Fish and Game Code, relating to fish.

LEGISLATIVE COUNSEL'S DIGEST

AB 566, as amended, Yee. Fish: accounting records.

Existing law requires persons engaged in business for profit involving fish to keep accounting records of all transactions in the English language.

This bill would provide that a person is not in violation of this requirement if, at the time the records are inspected, the person, or his or her designee, provides an English translation of any records not kept in English.

Vote: majority. Appropriation: no. Fiscal committee: no. State-mandated local program: no.

The people of the State of California do enact as follows:

- 1 SECTION 1. Section 8050 of the Fish and Game Code is
2 amended to read:
3 8050. (a) In addition to the receipt required in Section 8043,
4 every person licensed under Article 7 (commencing with Section

1 8030), and any commercial fisherman who sells fish to persons
2 who are not licensed under Article 7 (commencing with Section
3 8030), and any person who deals in fresh or frozen fish for profit,
4 shall keep accounting records in which all of the following shall
5 be recorded:

6 (1) A full and correct record, in the English language, of all fish
7 purchased, received, or taken, regardless of the source.

8 (2) The names of the different species.

9 (3) The number of pounds purchased, received, or taken of
10 each different species.

11 (4) The name of the person from whom the fish were purchased
12 or received.

13 (5) The name of the recipient.

14 (6) The date of receipt.

15 (7) The price paid.

16 (8) The intended use.

17 (b) The accounting records shall be maintained for a period of
18 three years and upon request, shall be open for inspection during
19 normal business hours by the department. The accounting records
20 shall be maintained within the State of California.

21 (c) The names used for designating the species of fish shall be
22 those in common usage unless otherwise designated by the
23 department.

24 (d) A person is not in violation of ~~this section~~ *paragraph (1) of*
25 *subdivision (a)* if, at the time the records are inspected, the person,
26 or his or her designee, provides an English translation of any
27 records not kept in English.